



ВЕРТИКАЛЬНЫЕ ШЛИФОВАЛЬНЫЕ МАШИНЫ

# MESSER SM5, SM7



Инструкция по эксплуатации



## УСТРОЙСТВО И КОМПЛЕКТАЦИЯ SM5:



1	Кнопка пуск
2	Кнопка блокировки пуска
3	Плавная регулировка оборотов
4	Электродвигатель
5	Основная рукоять
6	Анти-вибрационное крепление
7	Внешний фланец (гайка)
8	Алмазная чашка (опция)
9	Пылеотводящий шланг
10	Сумка-чехол для пылесборника
11	Бумажный мешок-пылесборник
12	Ключ для фланцевой гайки
13	Проставочные кольца (2 мм, 3 мм)
14	Ключ для Алмазной чашки с резьбой M14
15	Шестигранный ключ

## УСТРОЙСТВО И КОМПЛЕКТАЦИЯ SM7:



1	Кнопка пуск
2	Кнопка блокировки пуска
3	Плавная регулировка оборотов
4	Электродвигатель
5	Основная рукоять
6	Анти-вибрационное крепление
7	Внешний фланец (гайка)
8	Алмазная чашка (опция)
9	Ключ для фланцевой гайки
10	Шестигранный ключ

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Модель	SM5	SM7
Мощность (Вт)	2200	2200
Напряжение (В)	220	220
Обороты без нагрузки (об./мин)	4500–9500	3200–6500
Шпиндель (резьба)	M14	M14
Максимальный диаметр чашки (мм)	125	180
Посадка чашки (мм)	22,2	22,2
Пылеудаление	самостоятельное	пылесосом
Система поддержания оборотов при нагрузке	+	+
Плавная регулировка оборотов	+	+
Тип упаковки	пластиковый кейс	пластиковый кейс
Вес (кг)	7	8

## ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ:

**ВНИМАНИЕ!** Прочитайте все предупреждения и все инструкции. Отказ следовать предупреждениям и инструкциям может привести к поражению электрическим током, возгоранию или серьезной травме. Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования. Термин "электроинструмент" в инструкции относится к работающему от сети или работающему от аккумуляторной батареи (беспроводному) электроинструменту.

### БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ:

а) Содержите рабочую зону в чистоте и при хорошем освещении. Загроможденные или затемненные участки способствуют появлению несчастных случаев.

б) Не работайте электроинструментами в помещениях со взрывоопасной атмосферой, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут зажечь пыль или пары.

в) Не допускайте детей и посторонних при работе с электроинструментом в рабочую зону.

Отвлекающие факторы могут заставить Вас терять контроль при проведении работ!

### ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ:

а) Штепсель электроинструмента должен соответствовать розетке.

Никогда не меняйте штепсель самостоятельно на несоответствующий.

Не используйте адаптер штепселя с заземленными электроинструментами.

б) Избегайте физического контакта с заземленными или «зануленными» поверхностями, такими как трубы, теплоотводы, радиаторы и холодильники. Существует повышенный риск удара током, если Ваше тело заземлено!

в) Не работайте электроинструментом во влажных условиях. Вода, ее пары, попавшая в электроинструмент, значительно увеличивают риск удара током.

г) Никогда не переносите инструмент за провод. Не дергайте за провод при отключении инструмента из сети, делайте это, вынимая вилку из розетки. Держите провод вдали от источников тепла, горюче-смазочных материалов, острых краев или движущихся деталей машин и механизмов. Поврежденные или запутанные провода увеличивают риск удара током!

д) При работе электроинструментом на открытом воздухе, используйте удлинитель соответствующего метража и сечения жилы, подходящий для работы на улице. Использование провода, подходящего для наружного использования, снижает риск удара током!

е) Если работа электроинструментом во влажном помещении неизбежна, используйте устройство защитного отключения (PRCD), снижающее риск удара током!

### **ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ:**

а) Будьте внимательными, понимайте, что Вы делаете и используйте здравый смысл при работе электроинструментом. Не используйте электроинструмент если Вы устали или принимаете медикаментозные препараты.

Невнимательность во время работы с электроинструментом может привести к серьезным травмам!

б) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки. Защитное снаряжение, такое как противопылевой респиратор, нескользящая безопасная обувь, каска или защита органов слуха, используемые при работе, предотвратят возможные травмы.

в) Предотвращайте несанкционированный запуск. Перед подключением инструмента к источнику питания убедитесь, что инструмент находится в выключенном состоянии.

г) При работе с электроинструментом сохраняйте надлежащую устойчивую позу. Это обеспечит лучшее управление электроинструментом в неожиданных (непредвиденных) ситуациях.

д) Оденьтесь правильно. Не носите свободную одежду или драгоценности. Убирайте волосы под защитный берет.

Свободная одежда, ювелирные украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся детали инструмента!

### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ:**

Используйте электроинструмент строго по назначению. Правильно подобранный электроинструмент сделает работу быстрее, легче и безопасно.

- Не используйте электроинструмент при неисправном выключателе! Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, опасен и должен использоваться только после ремонта переключателя.
- Выключайте электроинструмент из сети перед любой операцией по замене или установке или регулировке алмазных чашек. Такие профилактические меры по обеспечению безопасности снижают риск запуска электроинструмента случайно.
- Храните неработающий электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте людям, незнакомым с электроинструментом или этими инструкциями управлять электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках неквалифицированных пользователей.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ШЛИФОВАЛЬНЫХ ОПЕРАЦИЙ:

а) Вертикальный шлифователь MESSER предназначен для работы алмазными чашками по бетону, природному и искусственному камню.

Перед началом работы ознакомьтесь с инструкцией по использованию инструмента и по технике безопасности!

Отказ следовать всем упомянутым инструкциям может привести к поражению током, пожару или серьезной травме оператора.

б) Шлифователь MESSER не предназначен для работы проволочными щётками, алмазными и абразивными дисками. Выполнение операций, для которых электроинструмент не предназначен, может создать опасность и нанести телесные повреждения.

- При работе используйте только те аксессуары и принадлежности, которые предназначены и рекомендованы производителем инструмента.
- Номинальная скорость вращения алмазной чашки должна быть больше или равна максимальной скорости, указанной на электроинструменте.
- Внешний диаметр чашки должен строго соответствовать размеру кожуха Вашего шлифователя.
- Размер посадочного отверстия чашки должен строго соответствовать фланцу, установленному на шпинделе шлифователя.

Чашки с посадочным отверстием не соответствующим размеру фланца, использовать **КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ!**

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте поврежденную или изношенную чашку. Перед началом работы обязательно проводите осмотр чашки. Если один или несколько алмазных сегментов пропущены или сильно изношены, замените чашку на новую.

**После установки** новой чашки протестируйте шлифователь, включив его и дав ему поработать на максимальной скорости без нагрузки в течение одной минуты. Этого времени достаточно чтобы поврежденные или неисправные чашки проявили себя.

**Окончив работу, никогда не кладите шлифователь, пока чашка полностью не остановится после выключения двигателя.**

## РЕКОМЕНДУЕМЫЕ АКСЕССУАРЫ:

Вертикальные шлифователи MESSER SM предназначены для работы исключительно с алмазными шлифовальными чашками диаметром 125 мм (SM 5) и диаметром 180 мм (SM7) с посадочным отверстием 22.2-мм. либо внутренней резьбой M14.

**Использовать другие расходные материалы, в т.ч. абразивные шлифовальные чашки, запрещается!**

## ЗАЩИТА ОТ НЕСАНКЦИОНИРОВАННОГО ПУСКА:

На шлифователе установлена защита (кнопка) от несанкционированного включения. Для включения электроинструмента сначала нажмите кнопку блокировки, затем нажмите переключатель для включения электродвигателя. После запуска двигателя кнопку блокиратора можно отпустить (Рис. 1).



Рис.1

**ВНИМАНИЕ:** После того, как электроинструмент выключен, шпиндель продолжает вращаться. Не кладите шлифователь до полной остановки шлифовальной чашки.

## КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ШЛИФОВАТЕЛЬ:

При работе шлифователем необходимо удерживать и управлять им, крепко удерживая двумя руками.

**ВНИМАНИЕ:** При работе удерживайте электроинструмент таким образом, чтобы сетевой кабель (провод) находился вне рабочей зоны.

## ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРУЗКИ:

Шлифователь оборудован защитой от перегрузки. Если сработала защита от перегрузки, отведите шлифователь от рабочей поверхности, отпустите выключатель и затем снова включите инструмент. Шлифователь перезапустится.

**ВНИМАНИЕ:** После срабатывания защиты необходимо включить шлифователь и без нагрузки дать поработать в течение нескольких минут, это позволит температуре вернуться к рабочему значению. После этого можно продолжить работу.

## СТАБИЛИЗАЦИЯ СКОРОСТИ:

Шлифователь оборудован электронной системой стабилизации скорости, поддерживающей постоянные обороты при нагрузке.

## ФУНКЦИЯ ПЕРЕМЕННОЙ СКОРОСТИ:

Скорость вращения вала двигателя может регулироваться в указанных на шильдике шлифователя диапазоне для работы по различным материалам. Для изменения скорость вращения регулятор следует повернуть по часовой стрелке - увеличить скорость и против часовой стрелки - уменьшить. (Рис. 2).

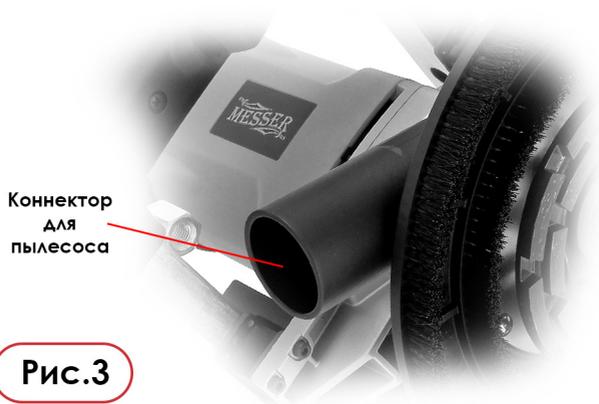


## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПЫЛЕСОСА:

Шлифователь разработан специально для сухого шлифования бетона и подобных материалов с использованием «сухих» алмазных чашек.

**ВНИМАНИЕ:** При работе шлифователем образуется большое количество пыли, вредной как для шлифователя так и для вашего здоровья!

**ОБЯЗАТЕЛЬНО** должен использоваться пылесос (Рис. 3), предназначенный для сбора каменной и бетонной пыли!



## ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ:

Защитный кожух имеет съёмный сегмент который можно временно демонтировать чтобы лучше контролировать край обрабатываемой поверхности (около стены, в углах). Одновременно, при работе у стен Вы минимизируете «мертвую» зону поверхности (Рис. 4).

На плоскости, для лучшего пылеудаления, сегмент должен быть установлен.

**ВНИМАНИЕ!** В съёмных сегментах встроены магниты, с помощью которых можно хранить снятый сегмент на боковой ручке шлифователя!!!

Съёмный сегмент

магнит

Рис.4

## УСТАНОВКА И ЗАМЕНА АЛМАЗНОЙ ЧАШКИ:

**Внимание!** Во время работы чашка сильно нагревается. Перед заменой дайте чашке остыть. Для установки или снятия чашки поместите машину на столе чашкой вверх.

При использовании алмазной чашки с внутренней резьбой М14 не используйте фланцы - просто наверните чашку на шпindel. Используя L-образный шестигранный ключ, зафиксируйте вал и дотяните чашку с помощью ключа (Рис. 5).



Рис.5



Рис.6

При использовании алмазной чашки с 22.23-мм. посадочным отверстием сначала наверхните нижний фланец на шпindel. Установите чашку на выступ внутреннего фланца, затем наверхните прижимную гайку. Используя L-образный шестигранный ключ, зафиксируйте вал и затяните прижимную гайку фланцевым ключом, входящим в комплект поставки (Рис. 6).

Для демонтажа чашки повторите операции в обратной последовательности.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ КОМПАКТНАЯ СИСТЕМА УДАЛЕНИЯ ПЫЛИ (для MESSER SM5):

Вертикальный шлифовальщик **MESSER SM5** имеет встроенную турбину, которая позволяет использовать при работе автономную систему пылеудаления. Автономная система пылеудаления позволяет обходиться без пылесоса, что очень удобно при работе на высоте или при шлифовании ступенек лестниц и т.п.

В комплект поставки вертикального шлифовальщика **MESSER SM5** для работы с автономной системой пылеудаления входят: бумажный мешок-пылесборник, матерчатая сумка-чехол и пылеотводящий шланг.

Для монтажа автономной системы установите бумажный мешок-пылесборник в матерчатую сумку-чехол, а затем подсоедините концы пылеотводящего шланга к пылесборнику и защитному кожуху шлифовальщика, соответственно (Рис. 7).

**ВНИМАНИЕ!** Для комфортной работы матерчатая сумка-чехол снабжена ремнем с помощью которого ее можно повесить на плечо оператора (Рис. 8).

Шлифовальщик с автономной системой пылеудаления готов к работе!



## ОБСЛУЖИВАНИЕ:

Содержите инструмент в чистоте. Удаляйте накопленную пыль с корпуса шлифователя, вентиляционных решёток и защитного кожуха. Периодически контролируйте затяжку винтов, при необходимости подтягивайте их.

**ВНИМАНИЕ:** При хранении не ставьте шлифователь на защитный кожух (противопылевые щетки). Храните его в горизонтальном положении.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА:

Гарантия на электроинструмент 1 год со дня продажи при условии соблюдения правил эксплуатации и обслуживания.

Использование неоригинальных (не рекомендованных) комплектующих влечет снятие гарантии с инструмента.

---

## КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Общество с ограниченной ответственностью «АБСГРУПП»

111024, г.Москва, Андроновское шоссе, д. 26

Тел. (495)230-03-27; (495)230-03-28

**WWW.MESSER.SU**

---

